



安全理事会

Distr.: General
13 April 2016
Chinese
Original: English

2016 年 4 月 13 日秘书长给安全理事会主席的信

谨随信转递 2016 年 4 月 1 日法国常驻联合国代表团的普通照会，其中附有关于 2015 年 11 月 15 日至 2016 年 3 月 15 日红蝴蝶行动在中非共和国的活动报告(见附件)。

请提请安全理事会成员注意本信及其附件为荷。

潘基文(签名)



附件

2016 年 4 月 1 日法国常驻联合国代表团的普通照会

[原件：法文]

根据联合国安全理事会第 [2217\(2015\)](#) 号决议第 50 段，谨随函附上关于 2015 年 11 月 15 日至 2016 年 3 月 15 日法国部队支助联合国中非共和国多层次综合稳定团的活动报告。

法国常驻联合国代表团谨请联合国秘书处提醒安全理事会成员注意这一报告。

附文

红蝴蝶行动

2015 年 11 月 15 日至 2016 年 3 月 15 日支助联合国中非共和国多层次综合稳定团履行任务

1. 支助联合国中非共和国多层次综合稳定团的依据

安全理事会第 [2217\(2015\)](#) 号决议将联合国中非共和国多层次综合稳定团(中非稳定团)的任务期限延长一年，并授权法国部队力所能及地在部署区内采用一切必要手段，向中非稳定团成员提供行动支助。

2. 支助行动的范围

2.1 红蝴蝶部队规模的变化

本报告所述期间部队由约 900 名士兵组成。这一规模使部队能够向中非稳定团提供支助，确保班吉的安全，并随时在中部走廊至锡布一带开展行动。

2.2 红蝴蝶部队责任区的变化

2015 年 8 月 4 日部队撤出班巴里之后责任区没有改变，重点仍是姆波科难民营、班吉巴斯德研究所房地、锡布和各省的中继平台。

3. 红蝴蝶部队开展的日常行动

- 法国在行动中尊重人权和国际公约：
 - 在防阻方面，部队会同中非稳定团，采用了以经常性自主或联合巡逻为基础的威慑态势。
 - 在应对侵犯人权行为方面，红蝴蝶部队和中非稳定团采取了坚定的姿态，并迅速进行干预。
- 中非稳定团和红蝴蝶部队协调开展的行动大大改善了总体安全局势，尤其是各省的安全局势。

4. 向中非稳定团提供的实质性支助

- 根据 2014 年 10 月 3 日的技术协定，红蝴蝶部队向中非稳定团部队提供了行动和后勤支助。
- 几名法国军官长期在中非稳定团参谋部任职，帮助两支国际部队协调和了解各自的意图。
- 中非稳定团主要结构中包含一个由 9 名军官、士官和普通士兵组成的红蝴蝶联络分队。

- 法国和中非稳定团部队指挥官定期以统一方式与过渡当局和主要利益攸关方互动，以协调联合行动。红蝴蝶部队、中非稳定团和欧洲联盟驻中非共和国军事顾问团的指挥官每周举行一次会议。
- 本报告所述期间红蝴蝶部队和中非稳定团在法国部队部署区进行了联合巡逻。
 - 与中非稳定团不同分队在班吉进行了 7 次联合巡逻。
 - 与布隆迪营在锡布市及周围进行了 22 次联合徒步和车辆巡逻。
 - 2015 年 12 月 26 日至 28 日在博桑戈阿进行了 3 次联合巡逻，这是“斯雷普尼尔”行动的一部分，目的是搞清博桑戈阿的“反砍刀”组织和亲博齐泽势力构成什么样的威胁。
 - 2016 年 2 月 4 日在姆布雷进行了一次联合巡逻。这是一次行动的一部分，行动的目的是侦察卡博-巴丹加弗-姆布雷-巴拉科特四地区的情况。
 - 作为同次行动的一部分，2016 年 2 月 14 日在巴丹加弗进行了 4 次联合巡逻。
 - 2016 年 3 月 12 日在科旺戈进行了 2 次联合巡逻，这属于另一次行动，目的是为部队行动后备任务和撤离收集知识和情报。

最后，在两轮总统选举期间，红蝴蝶部队在 2015 年 12 月立宪公民投票中曾发生动乱的卡加班多罗和博桑戈阿两个地区各部署一个步兵连，支援那里的中非稳定团部队。

- 2016 年 1 月 11 日和 12 日进行了一次联合行动，在达马拉以南的格巴博设立一个联合检查站，这是沃尔什行动 2 的一部分，该行动的目的是通过检查站监测 2 号主要供应线。
- 2016 年 2 月以来，红蝴蝶部队作出重大努力，在执行任务中更多与中非稳定团联合行动。因此在锡布和班吉进行了更多联合巡逻。
- 法国和联合国主管空中行动的负责人定期举行协调会议，以改善有关平台空中安全的对话，利用红蝴蝶部队的专长改进空中活动的日常协调。
- 在后勤方面，红蝴蝶部队开展了维修服务，维修借给中非稳定团非洲特遣队的法国车辆。这类车辆的数量减少，因为刚果民主共和国营撤出，将这些车辆归还红蝴蝶法国特遣队。
- 在医疗支助方面，中非稳定团现已充分自立，红蝴蝶部队不再向其提供医疗援助。